

**Zeitschrift:** Werdenberger Jahrbuch : Beiträge zu Geschichte und Kultur der Gemeinden Wartau, Sevelen, Buchs, Grabs, Gams und Sennwald  
**Herausgeber:** Historischer Verein der Region Werdenberg  
**Band:** 26 (2013)

**Artikel:** Werdenberger Kunstschaffen : Ruth Erika Giger-Tischhauser aus Sevelen ist fernöstlicher Kunst angetan  
**Autor:** Neurauter, Reto  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-893541>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Ruth Erika Giger-Tischhauser aus Sevelen ist fernöstlicher Kunst angetan

Reto Neurauter

**D**ie japanische Tuschkmalerei Sumi-e hat eine jahrhundertlange Tradition. Sumi-e bedeutet 'Tuschbild', Bilder, die voller Symbole stecken, die ihre ganz bestimmte Bedeutung haben. Bedeutung hat diese Malerei auch für die in Sevelen wohnhafte Ruth Erika Giger-Tischhauser. «Es muss Anfang der 1990er Jahre gewesen sein, als mich die japanische Tuschkmalerei und ihre Ästhetik zu faszinieren und zu interessieren begannen», sagt die heute 75-Jährige.

Aber eigentlich begann alles schon etwas früher. Primarschule in Buchs, Sekundarschule in Azmoos, kaufmännische Lehre in Trübbach; die junge Ruth Tischhauser kam viel herum, vorerst im Werdenberg. Doch es zog sie in die Ferne, sie absolvierte Weiterbildungskurse im In- und Ausland. Mitte der 1950er Jahre war sie Sekretärin in einer Uhrenfabrik im jurassischen Cormoret und machte in Biel die Prüfung als Fremdsprachenkorrespondentin.

### Sumi-e

Schon im 4. Jahrhundert besass Kaiser Gao eine Sammlung von 348 Rollen chinesischer Zen-Malerei. Ende des 14. Jahrhunderts wurde die Kunst japanisiert, und zwischen 1615 und 1868 (Edo-Zeit) erlebte die japanische Tuschkmalerei ihre Blütezeit.

Sumi-e kennt die Symbolhaftigkeit. So bedeutet Föhre/Kiefer Alter, langes Leben und Weisheit, Wasser ist weiblich (Yin), Berge sind männlich (Yang), Pfingstrosen bedeuten Luxus und weibliche Schönheit,



**Höchste Konzentration: In ihrem Malzimmer arbeitet Ruth Erika Giger an einem Motiv in der Technik Sumi-e.**

Nach diesem Aufenthalt heiratete sie ihren Mann Hans und zog mit ihm nach Brüssel, wo beide für die Weltausstellung 1958 arbeiteten. Die Familie

bekam zwei Buben, Christian und Peter, und aus der Sekretärin wurde eine Hausfrau und Mutter.

Als die Buben aus dem Größten herausgewachsen waren, packte es Ruth Giger wieder und sie arbeitete bis 1988 acht Jahre als Sachbearbeiterin. Gleichzeitig durfte sie sich endlich ihrer Neigung zuwenden, dem Malen. «Ich bin eigentlich keine geborene Malerin, hätte aber sehr gerne Designerin gelernt», sagt sie, «kam hinzu, dass ich mich für internationale Archäologie und Geschichte interessierte.» Aus all diesen Vorlieben habe sie sich schliesslich dem Malen zugewendet. Schon während der kaufmännischen Lehre habe sie ihr Erspartes in schöne Dinge «investiert».

### Viel unterwegs

Ihre ersten Malversuche unternahm Ruth Giger mit Ölfarben und Röteln. Ein



**Detail eines beliebten Motivs in Sumi-e-Technik: Bambus bedeutet Treue und Freundschaft.**

Porträt und zwei Landschaftsbilder haben sozusagen «überlebt». Ende der 1980er Jahre erfasste sie wieder das Reisefieber. Bereits 1972 war sie vier Wochen lang in Afghanistan unterwegs gewesen. Bis ins Jahr 2000 organisierte und führte sie mehrere Reisen für die Naturfreunde des Kantons Zürich. «Diese Reisen verband ich immer mit der Geschichte und den Menschen des besuchten Landes», so Ruth Giger. Das habe enorme Vorarbeiten und Abklärungen verlangt, etwa die Reisen nach China (1994), Japan (1995) oder zuletzt 1997 nach Costa Rica in den Regenwald.

Ein Höhepunkt war dann wohl, als sie 1990 allein mit dem Auto quer durch Afrika unterwegs war. «Ich habe immer Orte oder Länder besucht, die mich von der Geschichte her interessierten», sagt Ruth Giger, «aber auch über das faszinierende Leben der Bewohner wollte ich mehr erfahren.»

### **Fernöstlichen Einflüssen erlegen**

Vermutlich waren es die Reisen nach China und Japan, die in Ruth Giger «etwas» auslösten. Auf jeden Fall habe sie die japanische Ästhetik sehr fasziniert. So sehr, dass sie zwischen 1992 und 1996 Kurse bei der japanischen Sumi-e-Meisterin Hirako Toyoko Reymond besuchte. «Ein halbes Jahr lang hiess es mit dem Pinsel üben, üben und nochmals üben», erinnert sich Ruth Giger. Madame Hirako sei eine gute Vermittlerin gewesen. Sie habe auch japanische Sitten und Bräuche wie beispiels-

weise Teezeremonien vermittelt, «das war für mich sehr wichtig, da habe ich andere Werte der japanischen Traditionen kennengelernt».

Auf Studienreisen nach China und Japan besuchte sie Künstler und Museen. In einem Museum in Dunhuang im Nordwesten von China traf sie einen Künstler, der seine Bilder für eine Ausstellung in der National Galerie in Peking vorbereitete. Nach einer intensiven und interessanten Diskussion über die chinesische und europäische Kunst fertigte der Künstler eine Kalligrafie



**Bild mit viel Symbolkraft: Japanische Bauernhäuser zwischen Fels, dem männlichen Element Yang, und Wasser, dem weiblichen Element Yin.**



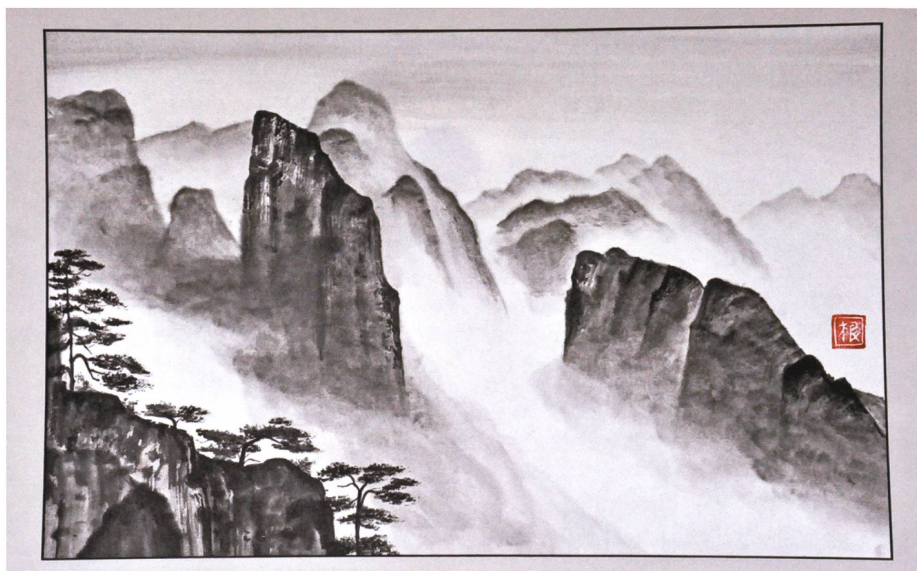
**Filigranes in Sumi-e: Die Orchidee bedeutet Reinheit.**

und schenkte sie ihr. «Diese Kalligrafie macht mir heute noch viel Freude und erinnert mich immer wieder an Begegnungen mit interessanten Menschen», sagt Ruth Giger.

Dass dies nicht ohne Folgen für ihre Malerei blieb, ist verständlich. Anlässlich einer Ausstellungseröffnung in der Raiffeisenbank Grabs 2011 sagte es ihr Sohn Christian, der in Wuhan (China) lebt, so: «Ihre Begegnungen ausserhalb der Malerei hatten natürlich vor allem inhaltlich, thematisch auf die Bilder einen grossen Einfluss.» Durch ihre vielen Reisen habe seine Mutter hautnah die Einflüsse sehen können, die die Begegnungen der Menschen der anderen Kontinente mit den Europäern im Guten wie im Schlechten gehabt haben und wohl auch noch haben.

### In Bildern Kritik üben

Ruth Giger ist sich nicht zu schade, die globale Vernetzung, über die die Kolonialmächte den von ihnen ausgenutzten Ländern ihren Stempel aufdrücken, bildlich anzuprangern. Die Umsetzung der Auswirkungen, die die Ableitung von Giften der jordanischen Industrie in den Jordan hat, oder der



**Schroffes Motiv: Das Gelbe Gebirge bei Huang Shan ist Weltnatur- und Kulturerbe.**

Tsunami, dessen Folge ein grosses Erdbeben in Chile vom Februar 2010 war, das sie anlässlich einer Südamerikareise erlebte, hat genauso in ihren künstlerischen Arbeiten Niederschlag gefunden. «Das Erdbeben hatte eine Stärke von 8,8 auf der Richterskala und verschob Teile des Landes um drei Meter nach Westen», erinnert sie sich. Sie sei zu dieser Zeit per Schiff auf dem Weg in die Ant-

arktis gewesen. «Bei zehn Meter hohen Wellen war es eine sprichwörtlich lebhaftige Nacht», ergänzt Ruth Giger.

Ebenso – und das dann in positivem Sinn – hat sie die strengeren Bestimmungen (stronger rules) im Bild festgehalten, die Liechtenstein als erstes Land nach den happigen Vorwürfen, das Land ermögliche Steuerhinterziehung, eingeführt hat. Ruth Giger be-



**Werdenberger Motiv: Gauschla, Alvier und Ferschmutchopf.**

schäftigt sich viel mit der Welt und deren Veränderungen.

### Künstlerisch weiterentwickelt

Veränderungen taten sich immer wieder auch künstlerisch auf. Ausgehend von der gegenständlichen Malerei mit Röteln und Öl, begegnete die Malerin mit dem Wechsel zur japanischen Tuschemalerei einer anderen Kultur und Maltechnik. Sie tauchte sozusagen in eine ihr bisher unbekannte Welt ein. «Das war für mich auch der erste Schritt weg vom rein Gegenständlichen», so Ruth Giger; Sumi-e sei ja die Kunst, mit sparsamen Mitteln etwas anzudeuten, und gründe in der asketischen Haltung der Zen-Mönche, erklärt sie.

Noch einmal vollzog Ruth Giger einen künstlerischen Wechsel: Sie entdeckte die Acrylmalerei. Doch viel änderte sich dadurch nicht: Noch blieben die Bilder gegenständlich. «Mir aber war sofort klar, Sumi-e hat Spuren hinterlassen, die Bilder waren nicht mehr bis ins letzte Detail genau, ich habe mich auf die wichtigsten Dinge beschränkt.» Sie nennt es von der Idee her «eine Art Impressionismus, der an Eindrücken festhält».



**Aus den Anfängen: Als eines der ersten Bilder malte Ruth Erika Giger-Tischhauser das Elternhaus ihres Mannes.**

### Schritt für Schritt weiter

Es muss eine unruhige Zeit gewesen sein, denn Ruth E. Giger-Tischhauser wagte noch einen weiteren Schritt, den

Schritt hin zur PanArt-Malerei. Als PanArt-Malerei bezeichne man das meditative und befreiende Spiel mit Farben und Emotionen, mit Luft und Wasser, was allein im Fühlen seinen Ausdruck finde und die Seele beflügeln. Sie konnte sich aber nicht richtig beflügeln lassen, und der Wechsel zurück war nur logisch. Der Konstruktivismus sollte es sein, der seinen Ursprung in Russland hat. Ruth Giger fühlte sich angesprochen von der streng gegenstandslosen Stilrichtung der Malerei der Moderne, die sich in der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts entwickelte. Die verschiedensten Stile und Maltechniken und die unterschiedlichsten Begegnungen haben die persönliche Entwicklung der malenden Pensionistin stark mitgeprägt und ihre Arbeit beeinflusst. Auch im fortschreitenden Alter kann man künstlerisch durchaus Akzente setzen – zur Freude der Betrachter.



**Spannendes Zusammenspiel der Farben: Eine Landschaft in der Bretagne.**

Fotos: Reto Neuraüter, Grabs.